

**märklin**  
1

---

**Schnellzug-Wagen**

Vorsicht:

Das Dach nur sehr vorsichtig abbauen, da Wagen und Dach sehr leicht beschädigt werden können.

Caution:

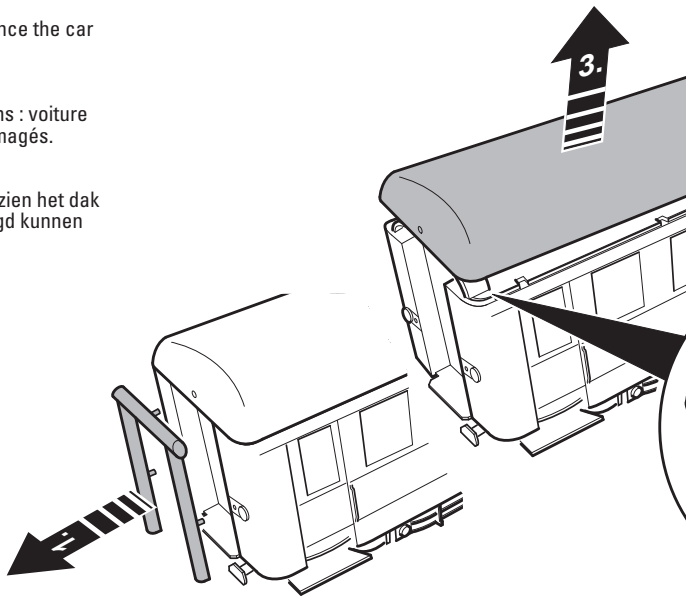
Be very careful when removing the roof, since the car and roof are easily damaged.

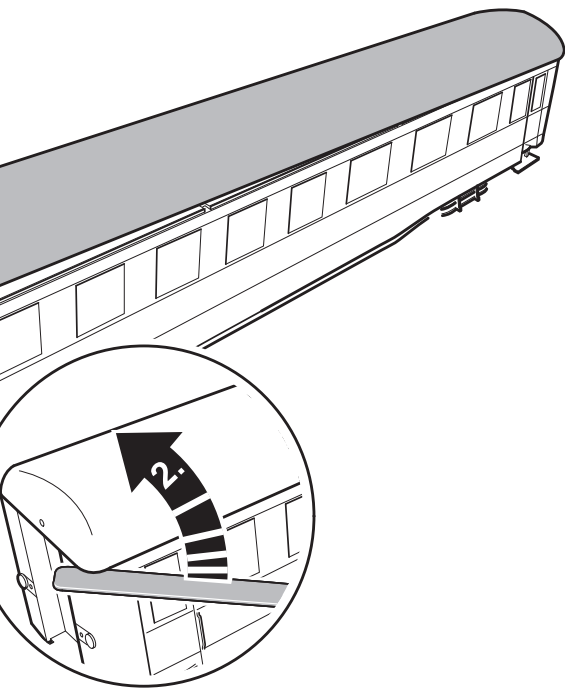
Attention :

Retirer le toit avec beaucoup de précautions : voiture et toit peuvent être très facilement endommagés.

Voorzichtig:

het dak uiterst voorzichtig afnemen, aangezien het dak en het rijtuig daarbij gemakkelijk beschadigd kunnen raken.





Vorsicht:

Um Figuren in den Wagen zu kleben sollte nur doppel-seitiges Klebeband verwendet werden.

Caution:

Only double-sided tape should be used to mount figures in these cars.

Attention :

Pour coller des figurines dans les voitures, il est préférable de n'utiliser que de l'adhésif double face.

Voorzichtig:

om de figuren in het rijtuig te bevestigen dient u alleen dubbelzijdig plakband te gebruiken.

## **Einbau eines Decoders**

Um Beschädigungen am Modell und am Decoder vorzubeugen, empfehlen wir den Einbau des Decoders nur durch den Märklin-Service vornehmen zu lassen.

### **Märklin-Decoder einbauen**

1. Brücken BR1-BR4 auftrennen
2. Kabel anlöten; Anschlüsse beachten.
3. evtl. Schaltkreise miteinander zu einer gemeinsamen Funktion verbinden
4. Decoder mit doppelseitigem Klebeband auf der Leiterplatte befestigen.

## **Installing a Decoder**

We recommend that the decoder be installed only by the Märklin Service Department in order to prevent damage to the model and the decoder.

### **Installing the Märklin Decoders**

1. Disconnect bridges BR1-BR4.
2. Solder the wires; note the circuit points.
3. If necessary, connect circuits together at a common function output.
4. Mount the decoder with double-sided tape on the circuit board.

## **Montage du décodeur**

Afin de prévenir la détérioration du modèle et du décodeur, nous conseillons de confier le montage du décodeur exclusivement au service Märklin.

### **Montage des décodeurs Märklin**

1. Couper les ponts BR1-BR4
2. Souder les fils ; notez les points de circuit.
3. Réunir éventuellement certains circuits pour une fonction commune.
4. Fixer le décodeur sur le circuit imprimé avec de l'adhésif double face.

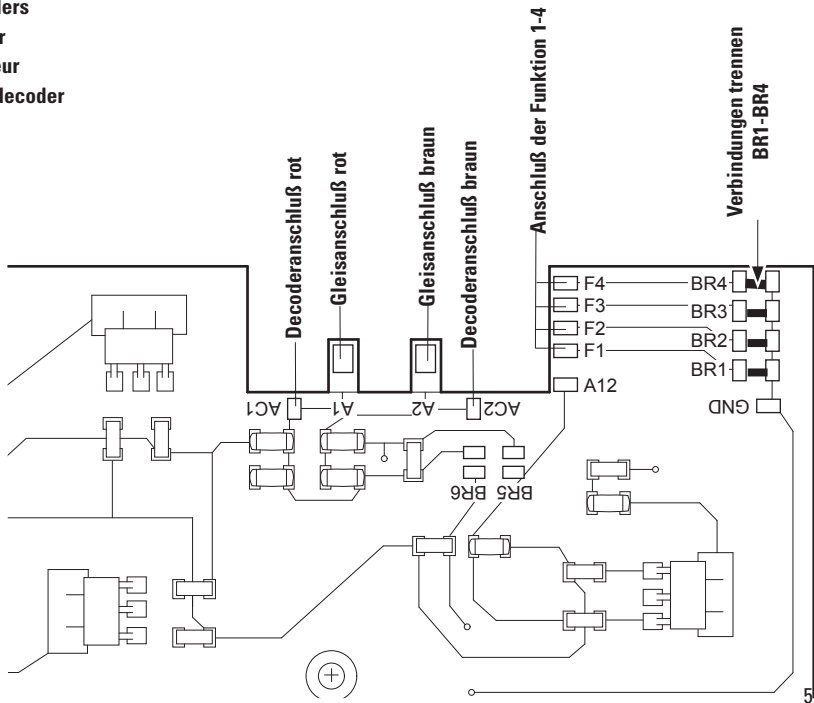
## **Inbouwen van een decoder**

Om beschadigingen aan het model en aan de decoder te voorkomen is het aan te bevelen het inbouwen van de decoder te laten uitvoeren door het Märklin-Service-Centrum.

### **Märklin-decoder inbouwen**

1. Brugje BR1-BR4 openen
2. Draad vast solderen; let op de aansluitingen.
3. Eventueel schakelfuncties gezamenlijk op een gemeenschappelijke functie aansluiten.
4. Decoder met dubbelzijdig plakband op de printplaat bevestigen.

**Einbau eines Decoders**  
**Installing a Decoder**  
**Montage du décodeur**  
**Inbouwen van een decoder**



## Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- **ACHTUNG!** Funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen.

## Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung und die Verpackung sind Bestandteile des Produktes und müssen deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Märklin-Fachhändler.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Märklin-Produkten nicht von Märklin freigegebene Fremdteile eingebaut werden und / oder Märklin-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und / oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Märklin-Produkten für aufgetretene Mängel und / oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und / oder Umbau verantwortliche Person und / oder Firma bzw. der Kunde.

## Safety Notes

- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- **WARNING!** Sharp edges and points required for operation.

## General Notes

- The operating instructions and the packaging are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Märklin dealer for repairs or spare parts.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Märklin have been installed in Märklin products or where Märklin products have been converted in such a way that the non-Märklin parts or the conversion were causal to the defects and / or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Märklin parts or the conversion in or of Märklin products was not causal to the defects and / or damage arising, is borne by the person and / or company responsible for the installation and / or conversion, or by the customer.

## Remarques importantes sur la sécurité

- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- **ATTENTION!** Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit.

## Informations générales

- La notice d'utilisation et l'emballage font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste Märklin.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Märklin sont intégrées dans les produits Märklin et / ou si les produits Märklin sont transformés et si les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et / ou dommages apparus. C'est à la personne et / ou la société responsable du montage / de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Märklin ou la transformation des produits Märklin n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

## Veiligheidsvoorschriften

- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- **OPGEPAST!** Functionele scherpe kanten en punten.

## Algemene informatie

- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Märklin winkelier wenden.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Märklin-producten niet door Märklin vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en / of Märklin-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en / of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Märklin-producten of de ombouw van Märklin-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en / of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en / of firma danwel bij de klant.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.